



Informazioni generali sulla vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

La vaccinazione è sicura ed efficace?

In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione. A tale scopo deve soddisfare elevati requisiti in termini di sicurezza, efficacia e qualità. L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Swissmedic ha esaminato scrupolosamente e omologato i vaccini anti-COVID-19 a mRNA, dichiarandoli sicuri ed efficaci. Nel quadro degli studi svolti sono stati somministrati a diverse decine di migliaia di persone, risultando sicuri ed efficaci anche in persone anziane o con una malattia cronica. Dalla loro omologazione, sono state vaccinate con questi preparati già diversi miliardi di persone. Gli esperti continuano a vigilare sulla sicurezza e l'efficacia dei vaccini. I benefici della vaccinazione devono essere nettamente superiori ai rischi. Solo allora la vaccinazione è raccomandata in Svizzera.

Dove posso farmi vaccinare?

La Confederazione ha elaborato una strategia di vaccinazione e le relative raccomandazioni. L'attuazione compete ai Cantoni. Per informazioni su dove potete farvi vaccinare, consultate il sito Internet o chiamate l'Infoline del vostro Cantone (www.ufsp-coronavirus.ch/cantoni) oppure rivolgetevi al vostro medico o farmacista.

A chi è raccomandata la vaccinazione?

Raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA a tutte le persone a partire dai 12 anni.

Questa raccomandazione vale in particolare per:

- le persone particolarmente a rischio (persone con una malattia cronica, persone sopra i 65 anni e donne incinte);
- i loro contatti stretti nella cerchia privata e professionale.

Ai bambini dai 5 agli 11 anni raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con il vaccino pediatrico di Pfizer/BioNTech (cfr. scheda informativa «*Vaccinazione anti-COVID-19 per i bambini dai 5 agli 11 anni*»).

Chi non deve vaccinarsi?

Non raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA nei casi seguenti:

- persone con una forte allergia confermata a un componente dei vaccini, in particolare al glicole polietilenico (PEG) o alla trometamina (TRIS). Consultate un allergologo.
- bambini sotto dei 5 anni (non sono ancora disponibili sufficienti dati sulla vaccinazione in questa fascia d'età).

Attenzione: avete febbre alta? Siete malati o non vi sentite bene? Se sì, rimandate la vaccinazione.

State aspettando il risultato del test COVID-19? O siete in isolamento o in quarantena? Se sì, non fate per ora la vaccinazione e recuperatela quanto prima.

Cosa devo fare se sono incinta o pianifico una gravidanza?

La vaccinazione è consigliata anche alle donne che pianificano una gravidanza.

Alle donne incinte che non hanno ricevuto la vaccinazione prima della gravidanza raccomandiamo di farsi vaccinare preferibilmente a partire da 12 settimane di gravidanza (cioè dal 2° trimestre). La vaccinazione è possibile anche prima.

Se siete incinta o pianificate una gravidanza e avete domande sulla vaccinazione rivolgetevi al vostro medico o alla vostra levatrice. Potete ottenere informazioni anche nelle farmacie o nei centri di vaccinazione.

Come funziona la vaccinazione?

Viene fatta un'iniezione nella parte superiore del braccio. Dopo la prima vaccinazione, rimarrete sul posto per 15 minuti per l'osservazione.

Quante vaccinazioni sono necessarie?

Di norma sono necessarie due vaccinazioni. La seconda vaccinazione può essere fatta 4 settimane dopo la prima. Fate entrambe le vaccinazioni. Solo così potrete essere il più possibile protetti.

Se in passato avete già avuto un'infezione da coronavirus confermata, è di norma sufficiente una sola vaccinazione con un vaccino a mRNA.

Per le persone particolarmente a rischio con il sistema immunitario indebolito vi sono eccezioni. Informatevi presso il vostro medico.

Per le persone a partire dai 12 anni è raccomandata una vaccinazione di richiamo a partire da 4 mesi dopo l'immunizzazione di base completa (v. promemoria «*Vaccinazione di richiamo con un vaccino a mRNA*»).

Come mi protegge la vaccinazione?

L'organismo sviluppa una protezione contro la COVID-19 circa 1-2 settimane dopo la seconda dose di vaccino.

La vaccinazione va a rafforzare il vostro sistema immunitario e aiuta così l'organismo a combattere il virus. Il rischio di contrarre una grave COVID-19 diminuisce fortemente.

Importante: non è garantita una protezione completa. Alcune persone possono contrarre la COVID-19 anche se vaccinate. Pertanto, fate immediatamente il test se avete sintomi da COVID-19. Qui trovate informazioni più dettagliate su come funziona la vaccinazione: www.ufsp-coronavirus.ch/mrna

Quanto dura la protezione vaccinale?

I vaccini a mRNA proteggono molto bene da forme gravi di COVID-19 con ospedalizzazione.

Questa protezione da forme gravi della malattia può diminuire a seconda della variante del virus, in particolare nelle persone più anziane. La protezione da forme lievi della malattia e dalla trasmissione del virus diminuisce più in fretta e in modo più marcato per tutti. Raccomandiamo una vaccinazione di richiamo a tutte le persone dai 12 anni a partire da 4 mesi dopo l'immunizzazione completa. La vaccinazione di richiamo aumenta e prolunga la protezione contro la COVID-19 (cfr. promemoria «*Vaccinazione di richiamo con un vaccino a mRNA*»).

Posso ammalarmi di COVID-19 a causa della vaccinazione?

No. Non potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione. I vaccini non contengono coronavirus.

Devo vaccinarsi se sono già stato infetto dal coronavirus?

La vaccinazione è indicata anche se siete già stati infettati dal coronavirus. In linea di massima siete protetti da un nuovo contagio per un certo periodo dopo l'infezione. Non è noto per quanto tempo. Raccomandiamo pertanto la vaccinazione per una protezione migliore e più duratura. Fatevi vaccinare possibilmente entro i 3 mesi successivi all'infezione. Di norma, a partire da 4 settimane dopo un'infezione da coronavirus confermata, è sufficiente una dose di vaccino per l'immunizzazione di base. La seconda non è necessaria.

Possono verificarsi effetti collaterali?

Ogni tipo di vaccinazione può provocare effetti collaterali. Nella maggior parte dei casi, essi sono da lievi a moderati e di breve durata. Di rado insorgono effetti collaterali gravi.

Per esempio in singoli casi si è verificata una forte reazione allergica subito dopo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA. In casi molto rari, entro 14 giorni dalla vaccinazione si sono osservate infiammazioni del muscolo cardiaco o del pericardio che hanno avuto perlopiù un decorso lieve e hanno potuto essere trattate in modo soddisfacente. Nelle persone sotto i 30 anni queste infiammazioni sono state osservate più spesso dopo la vaccinazione con il vaccino di Moderna. Pertanto a queste persone è raccomandata preferibilmente la vaccinazione con il vaccino di Pfizer/BioNTech. Per entrambi i due vaccini vale quanto segue: I benefici di una vaccinazione anti-COVID-19 superano i possibili rischi anche nelle persone sotto i 30 anni. Le miocarditi e le pericarditi si verificano anche dopo un'infezione da coronavirus. A parte questo non sono finora emersi problemi notevoli per quanto riguarda effetti collaterali gravi, che compaiono di solito nel giro di pochi mesi dopo la vaccinazione. Gli esperti continuano a monitorare attentamente la situazione.

Quali sono i possibili effetti collaterali?

- Rossore, dolore o gonfiore nel punto d'inoculazione
- Mal di testa
- Stanchezza
- Dolori articolari e muscolari
- Sintomi generici come brividi, sensazione di febbre o febbre lieve.

Questi effetti collaterali sono frequenti dopo una vaccinazione. Indicano che l'organismo sta sviluppando una protezione contro la malattia. In forma moderata, sono dunque un segnale positivo.

In caso di reazione allergica, subito dopo la vaccinazione possono comparire per esempio un forte gonfiore, rossore, prurito o affanno. In presenza di questi sintomi, rivolgetevi subito al vostro medico. Sintomi tipici di un'infiammazione del muscolo cardiaco sono dolori pettorali, affanno e palpitazioni.

Per quanto tempo possono durare gli effetti collaterali?

Di norma, scompaiono dopo pochi giorni. Gli effetti collaterali persistono anche dopo una settimana dalla vaccinazione? Si stanno aggravando? O siete preoccupati? Parlatene con il vostro medico.

Sono vaccinato. Posso contagiare altre persone con il coronavirus?

Dopo la vaccinazione completa e la vaccinazione di richiamo, la probabilità di contrarre il coronavirus è nettamente inferiore, così come il rischio di una trasmissione. La vaccinazione non offre tuttavia una protezione del cento per cento e la protezione diminuisce con il passare del tempo. A seconda della variante del virus, l'efficacia protettiva e la velocità con la quale diminuisce possono essere diversi.

Attenzione: continuate a seguire le regole di igiene e di comportamento e a indossare la mascherina dove è obbligatoria.

Chi paga la vaccinazione?

La vaccinazione è gratuita. I costi sono coperti, per una parte, dall'assicurazione malattie e, per l'altra, dalla Confederazione e dai Cantoni.

La vaccinazione è facoltativa?

Sì. In Svizzera le vaccinazioni sono facoltative.

Dove posso trovare ulteriori informazioni?

Per ulteriori informazioni sulla vaccinazione anti-COVID-19, consultate il sito Internet dell'UFSP: www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione o rivolgetevi al vostro medico o al vostro farmacista.

